

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
320	09.10.2024	17:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore		

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

Gewährung von Beiträgen für Investitionen an die Amateur-Sportorganisationen in der Gemeinde Laas (Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen; Sport- und Freizeitanlagen Gen.m.b.H. Eyrs) - Jahr 2024

OGGETTO

Concessione dei contributi per investimenti alle organizzazioni sportive amatoriali del Comune di Lasa (Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen; Sport- und Freizeitanlagen Soc.coop. ar.l. Oris) - anno 2024

Der Gemeindereferent Geom. Arnold Rieger verlässt gemäß Art. 65 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Sitzungssaal.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Sportvereine der Gemeinde Laas tätigen im Jahr 2024 verschiedene größere Ankäufe bzw. veranstalten verschiedene Projekte.

Dazu ersuchen sie um die finanzielle Unterstützung seitens der Gemeindeverwaltung.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 15 vom 13.04.1994 ist die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen genehmigt worden.

Damit sind die Kriterien und das Verfahren für die Gewährung und Auszahlung, sowie die Sachbereiche, welche begünstigt werden festgelegt worden.

Diese Gemeindeverwaltung gewährt und liquidiert jährlich, in Beachtung der Bestimmungen obgenannter Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private Beiträge zur finanziellen Unterstützung ihrer Investitionen und Projekte.

Folgende Anträge, versehen mit den erforderlichen Unterlagen, sind nunmehr eingegangen und können im Rahmen dieses Beschlusses erledigt werden.

Die entsprechenden Haushaltskapitel „Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen“ wurden dementsprechend dotiert.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 15 vom 13.04.1994, vom Landesausschuss Bozen überprüft in der Sitzung vom 16.05.1994 unter Prot. Nr. 7340/Rag.G/cn.
- die Bestimmungen gemäß R.G. vom 31.07.1993, Nr. 13, i.g.F., insbesondere Art. 07.

L'assessore comunale, geom. Arnold Rieger si allontana ai sensi dell'art. 65 della L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore, dall'aula.

LA GIUNTA COMUNALE

Le organizzazioni sportive amatoriali del comune di Lasa effettueranno vari acquisti importanti o organizzeranno vari progetti nel 2024.

Le stesse chiedono dunque il sostegno finanziario da parte dell'amministrazione comunale.

Con delibera consiliare n. 15 del 13/04/1994 è stato approvato il regolamento per la concessione di contributi.

Con tale regolamento vengono disciplinati i richiedenti ammessi, i criteri ed il procedimento della concessione e del pagamento dei contributi.

L'amministrazione comunale concede e liquida annualmente, in osservanza delle disposizioni del regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, contributi annui per poter sussidiare le loro investimenti e progetti.

Le seguenti domande, corredate dalla necessaria documentazione, sono state presentate e possono essere evase nell'ambito della presente deliberazione:

Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi in conto capitale
Sport- und Freizeitanlagen Gen.m.b.H. EYRS	Sport- und Freizeitanlagen Soc.coop. a.r.l. ORIS
Ansuchen für Projekte und Initiativen	Domande per progetti ed iniziative
Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen	Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen

I relativi capitoli di bilancio 'Assegnazioni correnti a enti sociali privati' sono stati dotati di conseguenza.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 15 del 13/04/1994, esaminata da parte della Giunta Provinciale di Bolzano in seduta del 19/05/1994 sub prot. n. 7340/Rag.G/cn.
- le disposizioni della L.R. 31/07/1993, nr. 13, specialmente art. 07.

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

DbHYjX3jgZthSDBIV7GayZxKzc4aj2mzxm3FCyBtYFI=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

UKRDqS+J2bw6Z4fLO8W/YrxtVTDR0bgQl++rRVuD0LO=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 26.01.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. In Beachtung der Bestimmungen der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private werden an den Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen sowie an die Sport- und Freizeitanlagen Gen.m.b.H. EYRS nachstehende Beiträge für zur teilweisen Finanzierung der Ausgaben für verschiedene Ankäufe und Veranstaltungen bzw. Projekte (Jahr 2024) gewährt:

- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

DbHYjX3jgZthSDBIV7GayZxKzc4aj2mzxm3FCyBtYFI=

parere contabile - impronta digitale:

UKRDqS+J2bw6Z4fLO8W/YrxtVTDR0bgQl++rRVuD0LO=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2024-2026, approvato con delibera consiliare n. 3 del 26/01/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26/01/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31/01/2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. In osservanza delle disposizioni del Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, allo Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen e alla Sport- und Freizeitanlagen Soc.coop. a.r.l. ORIS verranno corrisposti i seguenti finanziamenti parziali delle spese per vari acquisti importanti o organizzeranno vari progetti relativi all'anno solare 2024):

<i>Ansuchen für Investitionsbeiträge / Domande di concessione di contributi in conto capitale</i>	
Sport- und Freizeitanlagen Gen.m.b.H. EYRS / Sport- und Freizeitanlagen Soc.coop. a.r.l. Ankauf einer Spülmaschine / Acquisto di una lavastoviglie Steuernummer / cod.fisc. 01388310219 IBAN: IT 63 G 08117 58500 000300001180	8.000,00 €
<i>Ansuchen für Projekte und Initiativen/Domande di concessione per progetti ed iniziative</i>	
Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen / Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen Weltcup im Rennrodeln auf Naturbahn am 06.01-07.01.2024 / Coppa del mondo di slittino su pista naturale il 06.01.-07.01.2024 Steuernummer / cod.fisc. 01388310219 IBAN: IT 63 G 08117 58500 000300001180	13.000,00 €
Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen / Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen Berglauf - Laaser Marmor Trophy / Corsa in montagna - Laaser Marmor Trophy Steuernummer / cod.fisc. 01388310219 IBAN: IT 63 G 08117 58500 000300001180	2.000,00 €
Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen / Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen Fußballcamp / Scuola di calcio Steuernummer / cod.fisc. 01388310219 IBAN: IT 63 G 08117 58500 000300001180	3.000,00 €
Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen / Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen VSS-Dorflauf/ Corsa di paese VSS Steuernummer / cod.fisc. 01388310219 IBAN: IT 63 G 08117 58500 000300001180	3.000,00€

2. Die Liquidierung der genannten Beiträge erfolgt nach Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme durch Erlass der entsprechenden Zahlungsaufträge mittels Überweisung auf die jeweiligen Konten der Amateur-Sportorganisationen.

Die entsprechenden Abrechnungsunterlagen sind - aufgrund der Bestimmungen zur Harmonisierung der Buchhaltungs- und Finanzordnung - innerhalb Mai 2025 vorzulegen, ansonsten verfällt der gewährte Beitrag.

3. Unter Verweis auf die Resolution der Generaldirektion, direkte Steuern, vom 11.01.1988, Nr. 11/027, wird angemerkt, dass der gewährte Beitrag ausschließlich für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit dient, weshalb der Vorsteuerabzug gemäß Art. 28 des D.P.R. vom 29.09.1973, Nr. 600, nicht Anwendung findet.
4. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von Euro 29.000,00 wird den nachstehend angeführten Kapiteln des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebarung - angelastet, welche die nötige Verfügbarkeit aufweisen:

2. La liquidazione dei contributi menzionati avviene dopo l'avvenuta esecutività del presente provvedimento mediante rilascio dei relativi mandati di pagamento con bonifico sui relativi conti delle organizzazioni sportive amatoriali.

In base alle disposizioni sull'armonizzazione dell'Ordinamento finanziario e contabile si precisa, che i relativi documenti di rendiconto sono da presentare entro maggio 2025, altrimenti scaderà il contributo concesso.

3. In riferimento alla risoluzione della direzione generale, imposte dirette, n. 11/027 del 11.01.1988 si afferma, che il contributo viene impiegato per il perseguimento dei fini istituzionali, per cui non é da operare la ritenuta d'acconto a norma dell'art. 28 del D.P.R. 29.09.1973, n. 600.
4. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di Euro 29.000,00 viene imputata ai seguenti capitoli del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione di competenza, i quali presentano la necessaria disponibilità:

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	8.000,00 €	06012.03.040100	SPORT ALLGEMEIN: Investitionsbeiträge an private Sozial- einrichtungen SPORT GENERALE: Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	598/2024
S	13.000,00 €	06011.04.040100	SPORT ALLGEMEIN: Laufende Zuweisungen an private Sozi- aleinrichtungen SPORT GENERALE: Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	598/2024
S	2.000,00 €	06011.04.040100	SPORT ALLGEMEIN: Laufende Zuweisungen an private Sozi- aleinrichtungen SPORT GENERALE: Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	598/2024
S	3.000,00 €	06011.04.040100	SPORT ALLGEMEIN: Laufende Zuweisungen an private Sozi- aleinrichtungen SPORT GENERALE: Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	598/2024
S	3.000,00 €	06011.04.040100	SPORT ALLGEMEIN: Laufende Zuweisungen an private Sozi- aleinrichtungen SPORT GENERALE: Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	598/2024

5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
5. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
6. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
6. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

11.10.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

22.10.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
